

RAPPORT D'ÉTAPE

sur la mise en œuvre du mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

juin 2017



Contents

Introduction.....	1
Progrès des engagements du Mandat	2
Réalisations importantes liées au mandat.....	3
Réalisations importantes en marge du mandat.....	5
Regard vers l'avenir	7

Figures

Figure 1. Portrait global de l'évolution des engagements pris dans le Mandat, selon les données déclarées au 23 mai 2017	2
Figure 2. Progrès des engagements du mandat tenus jusqu'à aujourd'hui.....	2
Figure 3. Rythme prévu pour réaliser les engagements du Mandat au cours de la 18e Assemblée législative	8

Tableaus

Tableau 1. Progrès par thèmes des engagements pris dans le Mandat (en date du 23 mai 2017)	2
Tableau 2. Financement et investissements importants à ce jour	3
Tableau 3. Stratégies et plans de mise en œuvre importants ayant bien progressé à ce jour	4
Tableau 4. Investissements et financement importants à ce jour	4
Tableau 5. Avancées importantes accomplies à ce jour dans divers programmes.....	4
Tableau 6. Réalisations importantes en marge du Mandat	5
Tableau 7. Réalisations importantes qui seront vraisemblablement accomplies en 2017.....	7

Introduction

Le Mandat 2016-2019 du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (le « Mandat ») regroupe environ 200 engagements distincts pris par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) pour l'aider à répondre aux priorités établies par la 18e Assemblée législative dans le cadre de son mandat de quatre ans.

Le Mandat énonce de manière claire le plan du GTNO pour créer, à l'échelle du territoire, une société en santé, juste, durable et prospère, au bénéfice de tous les citoyens et de toutes les collectivités, dans toutes les régions. Il établit également une référence à partir de laquelle le gouvernement, les Ténos et les députés de l'Assemblée législative pourront mesurer le travail accompli et duquel le GTNO devra répondre.

À la mi-chemin du mandat de l'Assemblée législative, le document Convention sur le processus d'établissement des priorités et des rapports, établi par l'Assemblée législative prévoit que le caucus doit discuter des priorités de l'Assemblée et du Mandat du GTNO, de même que de leur mise en œuvre. Le 20 octobre 2016, l'Assemblée a donc défini un processus d'examen à mi-mandat, lequel inclut une directive à l'effet que le Conseil des ministres et le Comité permanent des priorités et de la planification doivent évaluer les progrès accomplis, en faire rapport à la population et déposer le tout à la Chambre dès que possible en plus, le cas échéant, de procéder à la révision du Mandat.

Progrès des engagements du Mandat



Figure 1. Portrait global de l'évolution des engagements pris dans le Mandat, selon les données déclarées au 23 mai 2017

Depuis l'adoption du Mandat, le GTNO a rempli 40 engagements; 153 autres engagements sont en cours de réalisation, et 7 en cours de planification (figure 1 ci-contre).

Des progrès ont été accomplis dans chacun des cinq thèmes qui avaient été établis, comme l'illustre le Tableau 1. De manière générale, la réalisation avance bien, dans le respect des échéanciers. Les 40 engagements remplis ont d'ailleurs été réalisés dans les délais fixés (figure 2).

Thèmes	Tenus	En cours de réalisation	En cours de planification
Économie, environnement et changements climatiques	5	48	2
Éducation, formation et développement des jeunes	5	14	1
Le coût de la vie	4	24	1
Sécurité et mieux-être communautaires	18	37	3
Gouvernance	8	30	0

Tableau 1. Progrès par thèmes des engagements pris dans le Mandat (en date du 23 mai 2017)

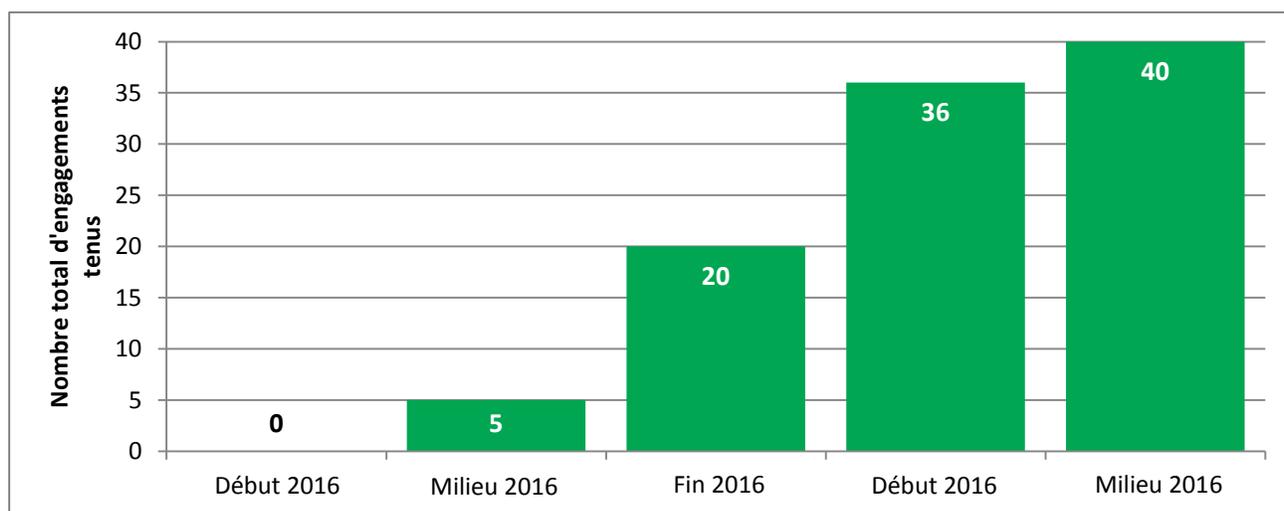


Figure 2. Progrès des engagements du mandat tenus jusqu'à aujourd'hui

Réalisations importantes liées au mandat

Au cours des 15 derniers mois, le GTNO a pris des mesures concrètes en vue de respecter son Mandat : financement et investissements importants, élaboration et mise en œuvre de stratégies et de plans, et progression des initiatives législatives et des améliorations aux programmes (voir tableaux 2 à 5).

Les actions prises à ce jour pour faire avancer les 200 engagements dans le mandat sont disponibles en français sur le [site Internet Mandat](#).

Voici quelques réalisations marquantes :

- Le GTNO a offert un soutien substantiel à un grand nombre de projets devant assurer une économie viable, notamment par des investissements stratégiques dans l'infrastructure de transport et la diversification économique, en plus d'obtenir pour ces projets des fonds fédéraux;
- Le GTNO a poursuivi ses efforts pour réduire le coût de la vie, augmenter la sécurité alimentaire et promouvoir l'acquisition d'habiletés et l'employabilité;
- Le GTNO a pris des mesures pour améliorer les pratiques de gestion des terres et explorer les possibilités offertes par les énergies renouvelables et de remplacement, de même que pour promouvoir l'atténuation des effets du changement climatique, l'adaptation à ce phénomène et la saine gestion de l'environnement;
- Le GTNO a travaillé au bien-être et à la sécurité des Téoïis en modernisant le système de santé et de services sociaux, en soutenant les programmes et initiatives sur la santé mentale et les dépendances, en proposant des logements sûrs et abordables, en bonifiant les programmes destinés aux jeunes, notamment en éducation de la petite enfance, et en améliorant l'accès aux programmes et services juridiques et gouvernementaux;
- Le GTNO a pris des mesures pour modifier son fonctionnement en renforçant ses relations avec les partenaires gouvernementaux, en faisant progresser les négociations avec les gouvernements autochtones et en augmentant la transparence et la responsabilisation.

INVESTISSEMENTS ET FINANCEMENT

Obtention de financement fédéral pour des projets d'infrastructure

Organismes locaux d'habitation

Soutien au cinéma et aux arts

Démolition des logements vacants

Efforts pour augmenter l'investissement fédéral dans Nutrition Nord

Installation de la liaison par fibre optique de la vallée du Mackenzie

Efforts pour augmenter les déductions pour les Téoïis

Soutien pour des refuges pour victimes de violence familiale

Expansion du Centre de services à guichet unique et du programme des agents des services gouvernementaux

Programmes de la petite enfance

Tableau 2. Financement et investissements importants à ce jour

STRATÉGIES ET PLANS DE MISES EN ŒUVRE

Stratégie agricole	Plan d'action <i>Des compétences pour réussir</i>
Stratégie de revitalisation de la pêche commerciale	Cadre sur les langues autochtones
Participation au groupe d'étude pancanadien sur la réduction du diesel dans les collectivités éloignées	Plan d'action intérimaire d'un an sur le Cadre sur la culture et le patrimoine
Participation à la Stratégie canadienne de l'énergie	Cadre sur la santé mentale et les dépendances
Cadre de gestion des terres à usage récréatif	Mise en œuvre du plan d'action <i>Bâtir des familles plus fortes</i>

Tableau 3. Stratégies et plans de mise en œuvre importants ayant bien progressé à ce jour

INITIATIVES LÉGISLATIVES

Proposition législative concernant la <i>Loi sur les eaux</i>	Proposition législative concernant la <i>Loi sur l'aménagement et la protection des forêts</i>
Proposition législative concernant la <i>Loi sur les parcs territoriaux</i>	Projet de loi visant à modifier la <i>Loi sur l'éducation</i>
Proposition législative concernant la <i>Loi sur la protection de l'environnement</i>	

Tableau 4. Importantes initiatives législatives à ce jour

PROGRAMMES ET AUTRES INITIATIVES

Transformation du système de santé et de services sociaux	Expansion des services du Programme d'aide juridique communautaire
Soutien aux programmes pour les enfants ayant été témoins de violence familiale	Élaboration des priorités concernant les services de police pour la GRC et les plans de services de police pour les collectivités
Campagne <i>Avant qu'il soit trop tard</i>	Programmes jeunesse
Programmes de mieux-être communautaire	Partenariats FPT pour des logements abordables
Programme sur la médiation et le rôle parental après une séparation ou un divorce	Soutien aux ateliers pour encourager les femmes à se présenter aux élections
Augmentation des choix de traitement de la violence domestique	Amélioration de l'équité homme-femme dans les nominations aux conseils
Mise en œuvre de la <i>Directive sur l'intégration scolaire</i>	Tenue d'événements portes ouvertes du Conseil exécutif
Amélioration de l'accès en ligne aux services pour les conducteurs et les véhicules à moteur, de même qu'aux services de permis commerciaux	Présentation de nouvelles offres concernant les accords de revendication territoriale avec les Premières Nations de l'Akaitcho et la Nation des Métis des Territoires du Nord-Ouest
Recrutement régional pour la fonction publique	Progression des négociations avec l'aide du Comité formé de membres du Conseil exécutif et de députés et les représentants ministériels spéciaux
Projets en matière d'énergie de remplacement	Soutien à l'enseignement de la langue française

Tableau 5. Avancées importantes accomplies à ce jour dans divers programmes

Réalisations importantes en marge du mandat

Le GTNO s'est concentré sur la réalisation du Mandat, qui a bien avancé, mais il demeure aussi à l'affût des réalités politiques, économiques, culturelles et environnementales qui influencent ses activités au jour le jour. D'autres réalisations importantes ont donc également été accomplies en marge de celles prévues au Mandat, comme l'illustre le tableau 6.

AUTRES RÉALISATIONS HORS MANDAT	
Signature de l'Accord de libre-échange canadien	Publication d'un document de discussion sur le plan concernant l'aire de répartition du caribou de Bathurst
Signature d'une entente fédérale de financement sur l'eau potable et les eaux usées	Tenue du Sommet panterritorial sur les programmes dans la nature
Négociation d'une nouvelle entente sur les soins de santé avec le fédéral	Avancements dans la planification commerciale et opérationnelle du transport maritime
Obtention de financement fédéral pour une route vers Canyon Creek accessible à l'année	Achat des actifs de la Northern Transportation Company Limited (NTCL)
Participation au processus d'examen concernant la modernisation de l'Office national de l'énergie	Prolongation du programme de stimulation de l'exploration minière
Participation à la révision de la <i>Loi sur la protection de la navigation du gouvernement canadien</i>	Élaboration et approbation de la Politique sur l'évaluation de projets
Activités visant la mise en œuvre du Cadre pancanadien sur la croissance propre et les changements climatiques	Mise à jour et mise en place du système d'administration de la <i>Loi sur les terres territoriales (ATLAS)</i> , et progression vers la modernisation d'autres outils de gestion des terres
Activités visant l'élaboration d'une stratégie panterritoriale de développement durable	Participation à un comité d'experts sur le Processus fédéral d'évaluation environnementale
Signature du protocole d'entente avec l'ACTNO et les administrations locales	Coordination de la décision concernant l'évaluation environnementale du projet Jay
Travail visant la mise en place de services d'ambulances terrestres et de secours routiers	<i>Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif</i>
Aide pour lancer un réseau de soutien à la recherche orienté patient, avec accent mis sur la santé des Autochtones	<i>Loi modifiant la Loi sur le droit de l'enfance</i>
Activités visant l'établissement d'un service d'urgence 9-1-1	<i>Loi modifiant la Loi sur les fonds renouvelables</i>

Tableau 6. Réalisations importantes en marge du Mandat

AUTRES RÉALISATIONS HORS MANDAT (cont)

Achèvement des nouvelles installations de services de santé et de services sociaux	<i>Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil</i>
Activités visant la création d'un centre de désintoxication à Yellowknife	<i>Loi modifiant la Loi sur les professions des services de santé et des services sociaux</i>
Activités visant la mise sur pied d'un projet pilote de bien-être communautaire axé sur les jeunes	<i>Loi sur le mariage</i>
Activités visant l'amélioration des prestations aux personnes âgées	<i>Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu</i>
Création de groupe de travail sur les opioïdes	<i>Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac</i>
Aide à la publication de la trousse pour des collectivités en santé et du guide du bâtiment	<i>Proposition législative concernant la Loi abrogeant et remplaçant la Loi sur la Loterie de l'Ouest du Canada</i>
Généralisation des dossiers médicaux électroniques	<i>Proposition législative concernant la Loi sur la pharmacie</i>
Participation à l'examen des principes fondateurs du Collège Aurora	<i>Proposition législative concernant la Loi d'interprétation</i>
Activités visant la mise en œuvre de l'initiative de renforcement des pratiques d'enseignement	<i>Proposition législative concernant la Loi sur les comptables agréés</i>
Tenue d'un sondage sur le logement	<i>Proposition législative concernant la Loi sur les sociétés en nom collectif des TNO</i>
Progression vers l'élaboration d'un régime en réponse à la légalisation du cannabis	<i>Proposition législative concernant la Loi sur la location des locaux d'habitation</i>
Propositions de révisions à apporter à la politique du Conseil	<i>Proposition législative concernant la Loi modifiant la Loi sur les coroners</i>

Tableau 6. Réalisations importantes en marge du Mandat (cont)

Regard vers l'avenir

Le GTNO prévoit atteindre prochainement bon nombre des objectifs qu'il s'était fixés (voir le tableau 7), ce qui lui permettra de remplir plusieurs des engagements inscrits dans son Mandat.

Malgré les progrès accomplis, il reste du travail à faire avant de pouvoir dire que tous les engagements ont été tenus. Si bon nombre sont en cours de réalisation, certains demandent des efforts à long terme. Le GTNO prévoit que le rythme de réalisation devrait s'accélérer après que la 18e Assemblée aura atteint le milieu de son parcours (voir figure 3).

RÉALISATION IMPORTANTES PRÉVUES EN 2017

Finalisation du Plan d'action triennal du cadre sur la petite enfance	Renouvellement stratégique des programmes de la Société d'habitation des TNO
Finalisation du plan d'action quadriennal pour le Cadre stratégique sur la culture et le patrimoine	Entrée en service de la liaison par fibre optique de la vallée du Mackenzie
Publication du cadre et du plan d'action concernant l'immigration	Modification du Règlement sur l'exploitation minière
Publication de la Stratégie sur la formation d'apprenti et les professions	Proposition législative concernant la <i>Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest</i>
Mise en œuvre la prématernelle dans toutes les collectivités des TNO	Proposition législative concernant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée
Finalisation de la Stratégie énergétique	Proposition législative concernant la <i>Loi sur l'ombudsman</i>
Publication du cadre stratégique sur le changement climatique	Proposition législative concernant la <i>Loi sur les terres domaniales</i>
Lancement de l'initiative PRET	Instauration d'une Politique de gouvernement ouvert

Tableau 7. Réalisations importantes qui seront vraisemblablement accomplies en 2017

Dans les mois et les années à venir, le GTNO continuera d'allouer beaucoup de temps, d'efforts et de ressources publiques à la réalisation du Mandat, qui demeure au centre de ses considérations stratégiques. Le GTNO reste résolu à respecter les échéanciers prévus et à faire progresser les engagements dont la concrétisation a été retardée. Ces mesures comprennent la collaboration avec des partenaires intergouvernementaux, notamment en ce qui concerne l'établissement de zones protégées, les plans de gestion de la faune et la réglementation dans ce domaine, les programmes concernant les aliments traditionnels, l'itinérance et les stratégies relatives à la production pétrolière et gazière.

La révision du Mandat offre aux Ténos, au GTNO et aux membres de la 18^e Assemblée une occasion privilégiée de réfléchir sur les priorités et sur le contenu du Mandat, en plus de permettre au GTNO de rendre compte de nos avancées.

C'est avec enthousiasme que nous continuerons de cheminer vers la pleine réalisation de ce Mandat et que nous vous tiendrons informés de notre évolution l'an prochain, dans le cadre de notre second rapport annuel.

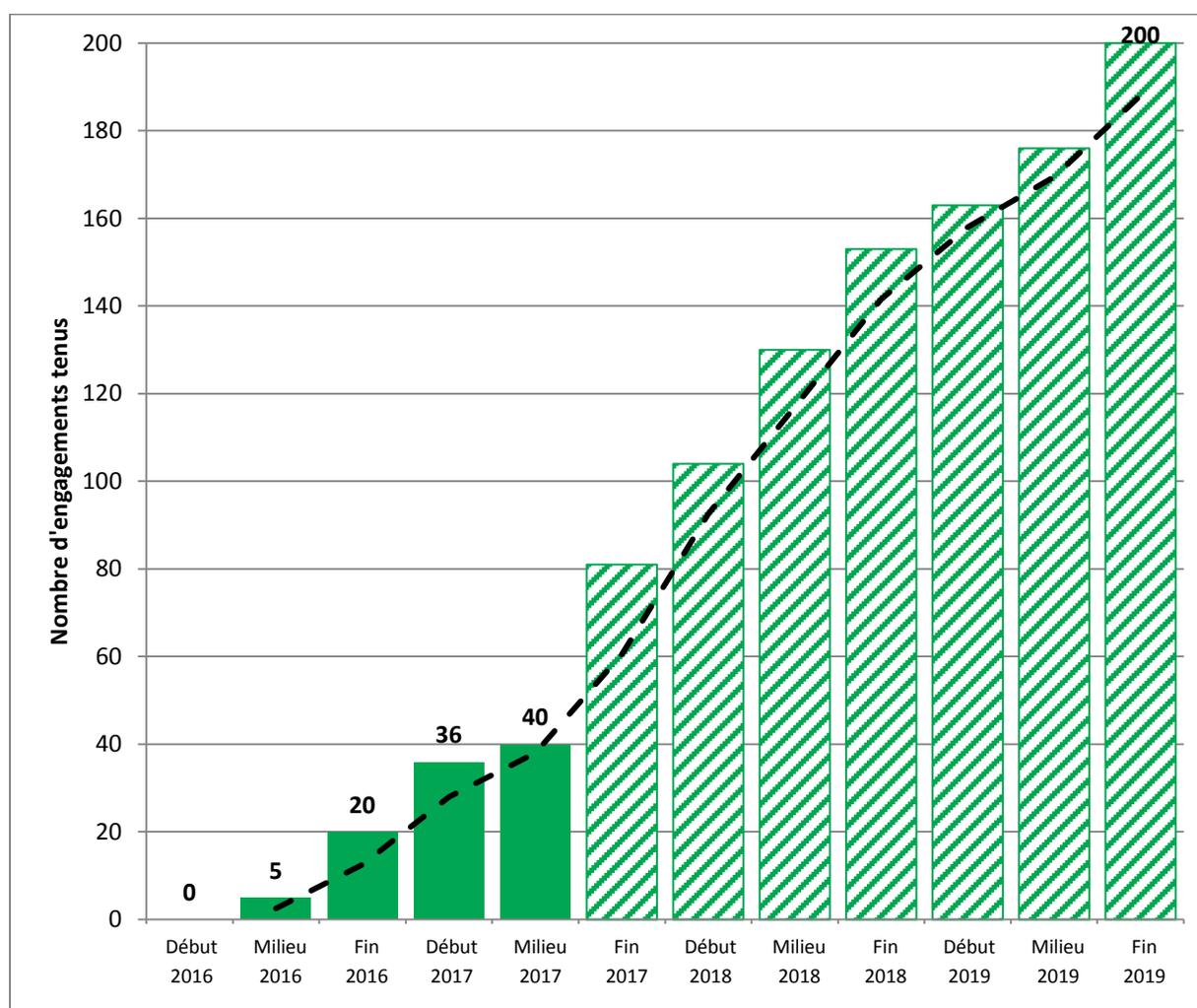


Figure 3. Rythme prévu pour réaliser les engagements du Mandat au cours de la 18^e Assemblée législative



If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces informations en français, contactez-nous.

French

Kĩspin ki nitawih̄tĩn ē nĩhĩyawih̄k ōma ācimōwin, tipwāsinān.

Cree

Tłjchq yatı k'èè. Dı wegodı newq dè, gots'ō gonede.

Tłjchq

ʔerih̄t'ís Dēne Sųlıné yatı t'a huts'elkēr xa beyáyatı theʔą ʔat'e, nuwe ts'ēn yóltı.

Chipewyan

Edı gondı dehgáh got'je zhatıé k'èé edat'éh enahddhę nıde naxets'é edahıı.

South Slavey

K'áshshó got'jne xədə k'é hederı ʔedjht'é yerınıwę nıde dúle.

North Slavey

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ijąhch'uu zhit yinothan jı', diits'at ginohkhii.

Gwich'in

Uvanittuaq ilitchurisukupku Inuvialuktun, ququaqłuta.

Inuvialuktun

Ć'bdł ɳɳ'bbΔ' Λ'ΛLJΔ'Δ' Δ'δ'ɳɳ'γ'Λ'ɳ'ɳ', ɳ'ε'ɳ'δ' ɳ'ı'bc'ı'δ'ı'ɳ'ɳ'.

Inuktitut

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarłutit.

Inuinnaqtun

Aboriginal Languages Secretariat: (867) 920-6484

Francophone Affairs Secretariat: (867) 920-3107